



Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada

Garde côtière  
canadienne

Canadian  
Coast Guard



VOL. 33, ÉDITION MENSUELLE N<sup>o</sup> 12  
26 DÉCEMBRE, 2008

Numéro de publication 40063779

# **PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST**

Publiée mensuellement par la  
**GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE**

## **SOMMAIRE**

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 à 4
Partie 2 Corrections aux cartes .....	5 à 27
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	NÉANT
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	28, 29
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume .....	30 à 34

Direction générale des services maritimes  
Aides à la navigation

Internet: [www.notmar.gc.ca](http://www.notmar.gc.ca)



## NOTES EXPLICATIVES

**Les positions géographiques** correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

**Les relèvements** sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

**La visibilité** des feux est celle qui existe par temps clair.

**Les profondeurs** - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans la titre de la carte.

**Les élévations** sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

**Les distances** peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin	= 1 852 mètres (6,076.1 pieds)
1 mille terrestre	= 1 609.3 mètres (5,280 pieds)
1 mètre	= 3.28 pieds

**Les avis temporaires & préliminaires** sont identifiés par un (T) ou un (P) avant la modification à la carte. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées à la main par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé, que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

**Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.**

**Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion** - Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

**Édition mensuelle des Avis aux navigateurs** - Les *Avis aux navigateurs*, publiés chaque mois, sont gratuits. Les navigateurs et navigatrices peuvent choisir entre les éditions *régionales* des *Avis aux navigateurs*. Les demandes d'inscription ou de retrait de la liste des destinataires doivent être faites en utilisant le formulaire inséré à la page iii de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*. Les changements d'adresse et/ou de nombre d'exemplaires doivent également être faits au moyen de ce formulaire.

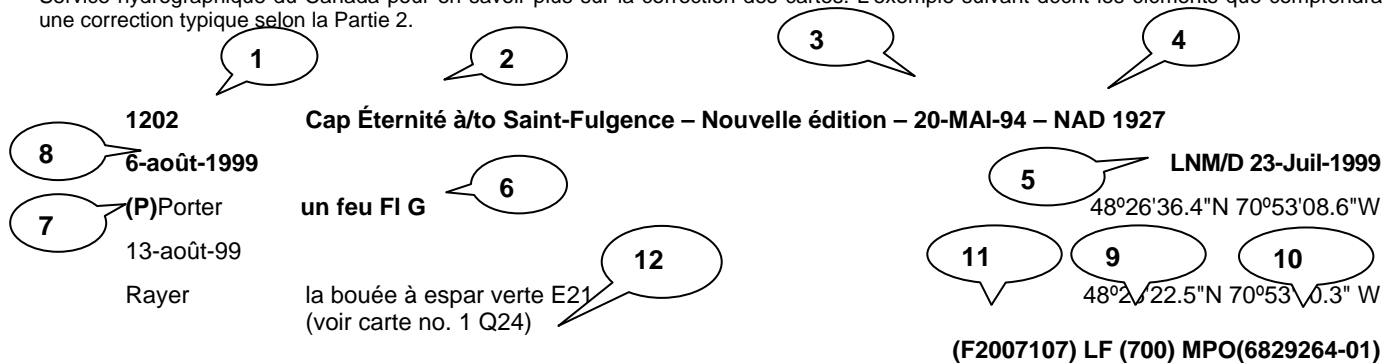
**Cartes marines et publications canadiennes** - Veuillez consulter l'Avis No 14 de l'Édition annuelle des *Avis aux navigateurs* Avril 2008 pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant:

<http://www.chs-shc.gc.ca/pub/en/products/core.cfm>

**NOTA:** This publication is also available in English.

## CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes. Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes. L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



- 1 - Numéro de la carte
- 2 - Titre de la carte
- 3 - Date de la dernière nouvelle édition de la carte
- 4 - Système de référence géodésique
- 5 - Dernière correction
- 6 - Modification de la carte

- 7 - Type d'avis
- 8 - Date de la correction hebdomadaire de la carte
- 9 - Numéro du Livre des feux
- 10 - Numéro de référence du SHC
- 11 - Numéro de référence de la GCC
- 12 - Numéro de référence Carte no. 1

La dernière correction est identifiée par LNM/D ou (L)dernier (N)Avis aux (M)navigateurs / Ddate. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

## MISE EN GARDE

### AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

La liste des Avis à la navigation en vigueur est publiée sur une base hebdomadaire et est disponible aux bureaux locaux de la Garde côtière canadienne.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec votre centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

#### Terre Neuve

Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de St. John's  
Case postale 5667  
**ST JOHN'S, NL A1C 5X1**  
Téléphone: (709) 772-2083 / 2106  
Facsimilé: (709) 772-5369

#### Québec

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre des opérations régionales (COR)  
101, boul. Champlain  
**QUÉBEC, QC G1K 7Y7**  
Téléphone: (418) 648-5410 / 4427  
Facsimilé: (418) 648-7244  
Site Web: [www.marinfo.gc.ca](http://www.marinfo.gc.ca)

#### Maritimes

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de Sydney  
Case postale 8630  
**SYDNEY, NS B1P 6K7**  
Téléphone: (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676  
Facsimilé: (902) 564-2446  
Courriel: [notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca](mailto:notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca)

#### Centre & Arctique

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de Sarnia  
# 215 - 105 rue Christina  
**SARNIA, ON N7T 7W1**  
Téléphone: (519) 337-6360 ou 1-800-265-0237  
Facsimilé: (519) 337-2498

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de Iqaluit  
Case postale 189  
**IQALUIT, NU X0A 0H0**  
Téléphone: (867) 979-5269  
Facsimilé: (867) 979-4264

\* Services disponibles en français et en anglais.

**ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS**  
**CHANGEMENTS À LA LISTE DES DESTINATAIRES**

**J'AIMERAIS CONTINUER DE RECEVOIR LA COPIE PAPIER DE L'AVIS**

☐

Chef, Avis aux navigateurs  
Aides à la navigation  
Systèmes à la navigation  
Garde côtière canadienne  
200 rue Kent, Station 5N186  
Ottawa, ON  
K1A 0E6

Téléphone (613) 993-6974  
Télécopieur (613) 998-8428  
Internet: [www.notmar.gc.ca](http://www.notmar.gc.ca)

Prière d'indiquer l'édition que vous désirez recevoir.

**ÉDITION DE L'EST** (Inclus les zones de l'Arctique, de Terre-Neuve, des Maritimes, du Golfe et Fleuve Saint-Laurent et du Centre)     

**ÉDITION DE L'OUEST** (Inclus les zones de l'Arctique et du Pacifique)           

**AJOUTER**           **MODIFIER**           **RETIRER**           **QUANTITÉ**     

ANCIENNE ADRESSE	
<b>NOM</b>	
<b>ADRESSE</b>	<b>APP.</b>
<b>VILLE</b>	<b>CODE POSTAL</b>
<b>PROVINCE</b>	<b>PAYS</b>
NOUVELLE ADRESSE	
<b>NOM</b>	
<b>ADRESSE</b>	<b>APP.</b>
<b>VILLE</b>	<b>CODE POSTAL</b>
<b>PROVINCE</b>	<b>PAYS</b>

***N<sup>o</sup> d'identification au-dessus de l'adresse sur l'étiquette***

***ou***

***Joindre l'étiquette d'adresse à ce formulaire***

---

## INDEX

---

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.....	2
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.....	1
*1204(P) JACKFISH BAY - FEU À ÊTRE SUPRIMÉ.....	4
*1202 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.....	3
*1203 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION NON EQUIVALENTES .....	3
*1201 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.....	2

## INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1234	5	2298	10		
1361	5	2305	4		
1432	5	4001	10 - 12		
1436	5	4003	12 - 14		
L/C2000	5	4006	14, 15		
2028	6	4142	15 - 20		
2029	6	4404	20		
2048	6	4448	20		
2049	6	4585	20, 21		
2060	6	4775	21		
2077	6	4855	21, 22		
2086	6	4856	22 - 25		
2200	7	4857	25		
2202	7	4905	25		
2204	7, 8	4906	25, 26		
2205	8	4980	26		
2207	8	5055	26		
L/C2228	8	8007	26, 27		
2241	8, 9				
2244	9				
2251	9				
2260	9				
2266	9				
2267	9				
2273	10				
L/C2282	10				
2297	10				

**PARTIE 1 – Édition 12/2008**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.**

Le SHC offre des annexes graphiques en couleurs sur le Web. Un lien dans le site des *Avis aux navigateurs* mènera les clients aux annexes graphiques en couleurs. L'annexe graphique sera disponible en format HTML et PDF. La mise à disposition d'annexes graphiques en couleurs (rendus accessibles à tous par le Web) est une forme améliorée de mode de prestation diversifiée, en concordance avec les objectifs stratégiques du SHC.

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier. Ceci représente un réel progrès pour les clients qui n'auront plus à attendre que la publication de la version papier leur soit acheminée par la poste.

Avant, les annexes graphiques contenues dans les fascicules des *Avis aux navigateurs* (AN), étaient publiées en couleur, ou du moins en noir et magenta.

Les contraintes budgétaires auxquelles le SHC doit faire face ne lui permettent de ne fournir que des annexes graphiques en noir et blanc sur format papier.

Son niveau de service changera simultanément et il prévoit d'être attentif aux réactions du marché par rapport à cette innovation.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce nouveau service que vous pourrez faire parvenir à [shcinfo@dfo-mpo.gc.ca](mailto:shcinfo@dfo-mpo.gc.ca)

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.**

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à [http://www.notmar.gc.ca/search/notmar\\_f.php](http://www.notmar.gc.ca/search/notmar_f.php)

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.**

**ÉDITIONS DES CARTES**

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

**CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"**

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

**NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"**

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les *Avis aux navigateurs*, et annulant par conséquent les éditions en service.

**RÉIMPRESSION**

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les *Avis aux navigateurs*. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent maintenant être consultées à <http://www.chs-shc.gc.ca/pub/fr/products/core.cfm>

**PARTIE 1 – Édition 12/2008**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.**

**Contexte**

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

**Soins à apporter à votre carte ISD**

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

**\*1201**

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
<b>NOUVELLE PUBLICATION</b>					
	<b>TITRE &amp; MATIÈRES</b>		<b>DATE D'ÉDITION</b>		<b>PRIX</b>
	Canadian Tide and Current Tables/Tables des marées et des courants du Canada - Volume 1 - Atlantic Coast and Bay of Fundy/Côte de l'Atlantique et baie de Fundy		01-JANV-2009		TIDTAB1
	Canadian Tide and Current Tables/Tables des marées et des courants du Canada - Volume 2 - Gulf of St. Lawrence/Golfe du Saint-Laurent		01-JANV-2009		TIDTAB2
	Tables des marees et des courants du Canada/Canadian Tide and Current Tables - Volume 3 - Fleuve Saint-Laurent et fjord du Saguenay/St. Lawrence River and Saguenay Fiord		01-JANV-2009		TIDTAB3
	Canadian Tide and Current Tables/Tables des marées et des courants du Canada - Volume 4 - Arctic and Hudson Bay/L'Arctique et la baie d'Hudson		01-JANV-2009		TIDTAB4
	Canadian Tide and Current Tables/Tables des marees et des courants du Canada - Volume 5 - Juan de Fuca Strait and Strait of Georgia/Détroits de Juan de Fuca et de Georgia		01-JANV-2009		TIDTAB5
	Canadian Tide and Current Tables/Tables des marees et des courants du Canada - Volume 6 - Discovery Passage and West Coast of Vancouver Island/Discovery Passage et côte Ouest de l'île de Vancouver		01-JANV-2009		TIDTAB6



**PARTIE 1 – Édition 12/2008**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
<b>NOUVELLE PUBLICATION</b>					
	<b>TITRE &amp; MATIÈRES</b>		<b>DATE D'ÉDITION</b>		<b>PRIX</b>
	Canadian Tide and Current Tables/Tables des mares et des courants du Canada Volume 7 - Queen Charlotte Sound to Dixon Entrance/Queen Charlotte Sound à Dixon Entrance		01-JANV-2009		TIDTAB7

**\*1202 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.**

PRODUIT EN CIRCULATION	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA473379	Deception Bay
CA570066	Venn Passage
CA576001	Halifax Harbour - Bedford Basin
CA476084	Approaches to/à approches a Ship Harbour
CA476089	Ship Harbour
CA476131	Richibucto Harbour
CA576222	Petit-de-Gras Inlet
CA276236	Cape St. John to Cape Bonavista
CA276241	Bay of Fundy (Inner Portion)
CA476520	Paradise Sound
CA576548	North Head Wharves
CA276801	Yarmouth to/à Halifax
CA573359	Deception Bay

**\*1203 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION NON ÉQUIVALENTES.**

Avis : Les produits CÉN suivants ne sont pas les équivalents des éditions actuelles de leurs cartes papier correspondantes et ne devraient donc pas être utilisés à la place de ces dernières.

PRODUITS NON-ÉQUIVALENTS		
NUMÉRO DE S-57	NUMÉRO DE CARTE PAPIER	NOM DE CARTE
CA176030	4001	Gulf of Maine to Strait of Belle Isle au Détroit de Belle Isle
CA376093	4367	Flint Island to/à Cape Smoky
CA376164	4625	Burin Peninsula to/à Saint-Pierre
CA376187	4486	Baie des Chaleurs / Chaleur Bay
CA376248	4403	East Point to/à Cape Bear
CA376272	4279	Bras D'Or Lake
CA376289	4098	Sable Island/Île de Sable
CA376340	4854	Catalina Harbour to/à Inner Gooseberry Islands
CA476043	4210	Cape Sable to/a Pubnico Harbour
CA476073	4845	Fermeuse Harbour
CA476179	4466	Hillsborough Bay
CA476202	4211	Cape Lahave to/à Liverpool Bay
CA476327	4596	Bay of Exploits Sheet/feuille II (Middle/centre)

**PARTIE 1 – Édition 12/2008**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

PRODUITS NON-ÉQUIVALENTS		
NUMÉRO DE S-57	NUMÉRO DE CARTE PAPIER	NOM DE CARTE
CA476328	4597	Bay of Exploits Sheet/feuille III (South/sud)
CA576002	4203	Halifax Harbour - Black Point to/à Point Pleasant
CA576040	4209	Lockeport Harbour
CA576072	4845	Lumley Cove

**\*1204(P) JACKFISH BAY - FEU À ÊTRE SUPRIMÉ.**

Carte de reference: 2305

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente l'aide à la navigation suivante:

Le feu Jackfish Bay Light L.F.1110 (48° 47' 18.4"N 86° 58' 55"W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressés sont priés de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, au superviseur des aides à la navigation Randy Childerhose, Garde côtière canadienne, 28 Waubeek St., Parry Sound, Ontario P2A 1B9, Téléphone (705) 746-2196, Facsimile (705) 746-4820, Courriel [Randy.Childerhose@DFO-MPO.gc.ca](mailto:Randy.Childerhose@DFO-MPO.gc.ca) Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(D2008-048)

**PARTIE 2 – Édition 12/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**1234 - Cap de la Tête au Chien à/to Cap aux Oies - Nouvelle édition - 25-MAI-2001 - NAD 1983**

26-DEC-2008

LNM/D. 24-OCT-2008

Rayer l'épave Wk avec une profondeur connue de 40 mètres  
(Voir la carte n° 1, K26)

47°35'08.5"N 070°09'43.3"W

*MPO(6407790-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA379029

Porter une épave Wk avec une profondeur connue de 34 mètres  
(Voir la carte n° 1, K26)

47°35'13.4"N 070°09'49.8"W

*MPO(6407790-02)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA379029

**1361 - B/C - Nouvelle édition - 28-MAI-1976 - Inconnu**

26-DEC-2008

LNM/D. 09-DEC-2005

ANNULER 10 pieds par 1 pied  
L'avis préliminaire \*1101(P)/99 est annulé par un avis permanent.  
Consulter la référence MPO(6407817) figurant dans cette édition.

45°02'51.0"N 072°16'42.0"W

*MPO(6403144-01)*

Remplacer la profondeur de 10 pieds par une profondeur de 1 pied  
(Voir la carte n° 1, I10)

45°02'51.0"N 072°16'42.0"W

*MPO(6407817-01)*

**1432 - Lac Saint-François/Lake St. Francis B-C - Carte nouvelle - 09-JUIL-1999 - NAD 1983**

12-DEC-2008

LNM/D. 31-OCT-2008

Déplacer la bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R,  
marquée D38

de 45°07'36.9"N 074°26'34.7"W  
à 45°07'36.2"N 074°26'34.6"W

*(B2008157) LF(114.8) MPO(6603331-01)*

Déplacer la bouée à espar de tribord lumineuse rouge Q R,  
marquée D40

de 45°07'35.6"N 074°27'01.2"W  
à 45°07'34.2"N 074°27'01.3"W

*(B2008158) LF(117) MPO(6603332-01)*

**1436 - Whaleback Shoal to/au Summerland Group - Carte nouvelle - 15-JAN-1993 - NAD 1983**

05-DEC-2008

LNM/D. 17-OCT-2008

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte Q G, marquée  
173 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte Q G, marquée  
173

44°26'11.0"N 075°49'20.5"W

*(B2008159) LF(353) MPO(6603330-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA473035

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée  
172 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée  
172

44°26'06.1"N 075°49'36.4"W

*(B2008160) LF(352) MPO(6603333-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA473035

**L/C2000 - Lake Ontario/Lac Ontario - Nouvelle édition - 10-AVR-1998 - NAD 1983**

19-DEC-2008

LNM/D. 07-NOV-2008

Modifier la légende FI 10s 21m 13M pour lire LFI 10s 21m 11M  
vis-à-vis le feu  
(Voir la Carte n°1, P10.5)

43°50'22.1"N 077°09'10.1"W

*(B2008165) LF(490) MPO(6603339-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA273096

**PARTIE 2 – Édition 12/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**2028 - Lake Simcoe - Feuille 1 - Nouvelle édition - 15-JUIN-2007 - NAD 1983**

05-DEC-2008

LNMD/D. 28-NOV-2008

Déplacer la bouée charpente de mi-chenal lumineuse rouge  
et blanche Mo (A), marquée STB  
(Voir la carte n° 1, Qh)

de 44°31'23.9"N 079°19'15.0"W  
à 44°31'08.0"N 079°18'47.3"W  
(D2008033) LF(1371.2) MPO(6603318-01)

**2029 - Big Chute to/à Port Severn - Feuille 2 - Nouvelle édition - 09-JUIN-2006 - NAD 1983**

05-DEC-2008

LNMD/D. 19-JAN-2007

Porter une bouée à espar de tribord rouge, marquée S28  
(Voir la carte n° 1, Qf)

44°49'12.7"N 079°41'45.5"W

(D2008027) MPO(6603325-01)

**2048 - Port Credit - Carte nouvelle - 11-OCT-1991 - NAD 1983**

12-DEC-2008

LNMD/D. 20-AVR-2001

Modifier la légende FI R Priv pour lire FI R vis-à-vis le feu

43°32'53.6"N 079°34'49.5"W  
(B2008162) LF(525) MPO(6603336-01)

Modifier la légende FI R Priv pour lire FI R vis-à-vis le feu

43°32'54.8"N 079°34'28.9"W  
(B2008163) LF(521) MPO(6603337-01)

Modifier la légende FI G Priv pour lire FI G vis-à-vis le feu

43°32'53.3"N 079°34'35.5"W  
(B2008164) LF(522) MPO(6603338-01)

**2049 - Whitby Harbour - Carte nouvelle - 10-MAI-1985 - NAD 1927**

12-DEC-2008

LNMD/D. 07-NOV-2008

Porter un feu FI G  
(Voir la carte n°1, P10.4 et P11.3)

43°50'56.2"N 078°55'41.9"W

(B2008161) LF(505) MPO(6603334-01)

**2060 - Main Duck Island to/à Scotch Bonnet Island - Nouvelle édition - 28-DEC-2001 - NAD 1983**

19-DEC-2008

LNMD/D. 07-NOV-2008

Modifier la légende FI 10s 71ft 13M pour lire LFI 10s 71ft 11M  
vis-à-vis le feu  
(Voir la Carte n°1, P10.5)

43°50'22.1"N 077°09'10.1"W

(B2008165) LF(490) MPO(6603339-01)

**2077 - Lake Ontario/Lac Ontario Western Portion/Partie ouest - Nouvelle édition - 23-AVR-1999 - NAD 1983**

12-DEC-2008

LNMD/D. 07-NOV-2008

Modifier la légende FI R (Priv) pour lire FI R vis-à-vis le feu

43°32'54.8"N 079°34'28.9"W  
(B2008163) LF(521) MPO(6603337-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA373091

**2086 - Toronto to/à Hamilton - Nouvelle édition - 03-JAN-2003 - NAD 1983**

12-DEC-2008

LNMD/D. 02-MAI-2008

Modifier la légende (Priv) FI R pour lire FI R vis-à-vis le feu

43°32'53.6"N 079°34'49.5"W  
(B2008162) LF(525) MPO(6603336-01)

Modifier la légende FI R (Priv) pour lire FI R vis-à-vis le feu

43°32'54.8"N 079°34'28.9"W  
(B2008163) LF(521) MPO(6603337-01)

Modifier la légende (Priv) FI G pour lire FI G vis-à-vis le feu

43°32'53.3"N 079°34'35.5"W  
(B2008164) LF(522) MPO(6603338-01)

**PARTIE 2 – Édition 12/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**2200 - Lake Huron/Lac Huron - Nouvelle édition - 05-JUIL-2002 - NAD 1983**

12-DEC-2008 LNM/D. 08-AOÛT-2008  
Modifier la légende FI (3) pour lire FI 10s vis-à-vis le feu 45°38'30.0"N 082°57'45.0"W  
(Voir la carte n° 1, P16)  
(D2008034) LF(812) MPO(6603319-01)  
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA273095

19-DEC-2008 LNM/D. 12-DEC-2008  
Modifier la légende Iso G pour lire FI G vis-à-vis le feu 43°19'00.0"N 081°45'55.0"W  
(B2008170) LF(774) MPO(6603341-01)  
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA273095

**2202 - Port Severn to/à Penetang Harbour - Feuille 1 - Nouvelle édition - 05-JAN-2007 - NAD 1983**

12-DEC-2008 LNM/D. 05-DEC-2008  
Remplacer le feu d'alignement postérieur F par une balise d'alignement 44°52'37.0"N 079°52'30.0"W  
postérieure  
(Voir la carte n° 1, P20.2 and Q120)  
(D2008032) LF(865) MPO(6603317-01)

26-DEC-2008 LNM/D. 12-DEC-2008  
Modifier la légende F pour lire Iso vis-à-vis le feu 44°52'36.0"N 079°53'04.4"W  
(D2008046) LF(864) MPO(6603351-01)

**2202 - Port Severn to/à Tomahawk Island - Feuille 1 - Nouvelle édition - 05-JAN-2007 - NAD 1983**

05-DEC-2008 LNM/D. 27-JUIN-2008  
Rayer la balise de jour de bâbord 44°53'03.5"N 079°49'54.0"W  
(Voir la carte n° 1, Qt)  
(D2008029) MPO(6603327-01)  
Porter une bouée à espar de bâbord verte, marquée C95/1 44°53'03.8"N 079°49'53.4"W  
(Voir la carte n° 1, Qg)  
(D2008030) MPO(6603328-01)

**2204 - B TO C - Feuille 2 - Nouvelle édition - 23-FEV-2001 - NAD 1983**

05-DEC-2008 LNM/D. 21-NOV-2008  
Rayer la balise de jour de bâbord 45°55'50.0"N 080°54'22.5"W  
(Voir la carte n° 1, Qt)  
MPO(6603315-01)  
Porter la balise de jour de bâbord 45°55'47.3"N 080°54'26.0"W  
(Voir la carte n° 1, Qt)  
MPO(6603315-02)  
Porter une contour de la côte joignant 45°55'49.9"N 080°54'22.7"W  
45°55'50.3"N 080°54'22.5"W  
et 45°55'49.9"N 080°54'23.2"W  
L'île existe sous la balise de jour enlevée. Compléter l'île en ajoutant  
ces points à la ligne déjà cartographiée.  
MPO(6603315-04)

**2204 - French River to/à Beaverstone Bay - Feuille 3 - Nouvelle édition - 23-FEV-2001 - NAD 1983**

05-DEC-2008 LNM/D. 21-NOV-2008  
Rayer la balise de jour de bâbord 45°55'50.0"N 080°54'22.5"W  
(Voir la carte n° 1, Qt)  
MPO(6603315-01)

**PARTIE 2 – Édition 12/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter la balise de jour de bâbord 45°55'47.3"N 080°54'26.0"W  
(Voir la carte n° 1, Qt)  
  
MPO(6603315-02)

Porter la contour de la côte joignant 45°55'49.9"N 080°54'22.7"W  
45°55'50.3"N 080°54'22.5"W  
et 45°55'49.9"N 080°54'23.2"W  
  
L'île existe sous la balise de jour enlevée. Compléter l'île en ajoutant ces points à la ligne déjà cartographiée.  
  
MPO(6603315-04)

**2205 - Killarney to/à Little Current - Nouvelle édition - 11-MAI-2001 - NAD 1983**

12-DEC-2008 LNM/D. 09-NOV-2007  
Remplacer la bouée conique de tribord rouge, marquée J46 par une 45°59'01.0"N 081°55'31.6"W  
bouée à espar de tribord rouge, marquée J46  
  
MPO(6603335-01)  
  
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA473229

**2207 - Little Current to/à Clapperton Island (2207-2) - Feuille 1 - Carte nouvelle - 27-JUIL-2001 - NAD 1983**

26-DEC-2008 LNM/D. 12-DEC-2008  
Modifier la légende F G 12m pour lire F G 9m vis-à-vis le feu 45°58'04.1"N 081°54'23.8"W  
(D2008040) LF(997) MPO(6603345-01)

**2207 - Little Current (2207-4) - Feuille 2 - Carte nouvelle - 27-JUIL-2001 - NAD 1983**

12-DEC-2008 LNM/D. 01-DEC-2006  
Remplacer la bouée conique de tribord rouge, marquée J46 par une 45°59'01.0"N 081°55'31.6"W  
bouée à espar de tribord rouge, marquée J46  
  
MPO(6603335-01)  
  
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA573307

26-DEC-2008 LNM/D. 12-DEC-2008  
Modifier la légende F G 12m pour lire F G 9m vis-à-vis le feu 45°58'04.1"N 081°54'23.8"W  
(D2008040) LF(997) MPO(6603345-01)  
  
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA573307

Modifier la légende F R 9m pour lire F R 7m vis-à-vis le feu 45°58'51.3"N 081°54'24.1"W  
(D2008041) LF(1001) MPO(6603346-01)  
  
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA573307

Modifier la légende F R 14m pour lire F R 11m vis-à-vis le feu 45°58'57.5"N 081°54'31.9"W  
(D2008042) LF(1002) MPO(6603347-01)  
  
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA573307

**L/C2228 - Lake Huron/Lac Huron (Southern Portion/Partie sud) - Feuille 1 - Carte nouvelle - 16-FEV-1990 - NAD 1983**

19-DEC-2008 LNM/D. 08-AOÛT-2008  
Modifier la légende Iso G 4s 8m pour lire FI G vis-à-vis le feu 43°18'49.8"N 081°46'04.8"W  
(B2008170) LF(774) MPO(6603341-01)  
  
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA373092

**2241 - Port Severn to/à Christian Island - Feuille 1 - Carte nouvelle - 30-JUIL-1999 - NAD 1983**

12-DEC-2008 LNM/D. 31-AOÛT-2007  
Remplacer le feu d'alignement postérieur F 27m par une balise 44°52'37.0"N 079°52'30.0"W  
d'alignement postérieure  
(Voir la carte n° 1, P20.2 and Q120)  
  
(D2008032) LF(865) MPO(6603317-01)

**PARTIE 2 – Édition 12/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

26-DEC-2008		LNM/D. 12-DEC-2008
Modifier	la légende F 12m pour lire Iso vis-à-vis le feu	44°52'36.0"N 079°53'04.4"W (D2008046) LF(864) MPO(6603351-01)

**2244 - Alexander Passage to/à Beaverstone Bay - Nouvelle édition - 03-NOV-2000 - NAD 1983**

05-DEC-2008		LNM/D. 02-MAI-2008
Déplacer	la balise de jour de bâbord (Voir la carte n° 1, Qt)	de 45°55'50.0"N 080°54'22.5"W à 45°55'47.3"N 080°54'26.0"W MPO(6603315-03)
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA373052	
Porter	un îlot L'île existe sous la balise de jour enlevée.	45°55'49.0"N 080°54'24.5"W MPO(6603315-04)
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA373052	

**2251 - Meldrum Bay to/à St.Joseph Island - Carte nouvelle - 11-AVR-1986 - NAD 1927**

26-DEC-2008		LNM/D. 06-JAN-2006
Modifier	la légende F G 8m pour lire F G 7m vis-à-vis le feu	46°15'14.0"N 083°33'04.0"W (D2008043) LF(1048) MPO(6603348-01)
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA373060	
Modifier	la légende F G 15m pour lire F G 14m vis-à-vis le feu	46°15'28.1"N 083°32'56.1"W (D2008044) LF(1049) MPO(6603349-01)
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA373060	

**2251 - Thessalon Harbour - Carte nouvelle - 11-AVR-1986 - NAD 1927**

26-DEC-2008		LNM/D. 06-JAN-2006
Modifier	la légende F G 8m pour lire F G 7m vis-à-vis le feu	46°15'14.2"N 083°33'04.2"W (D2008043) LF(1048) MPO(6603348-01)
Modifier	la légende F G 15m pour lire F G 14m vis-à-vis le feu	46°15'28.1"N 083°32'56.1"W (D2008044) LF(1049) MPO(6603349-01)

**2260 - Sarnia to/à Bayfield - Nouvelle édition - 05-FEV-1999 - NAD 1983**

19-DEC-2008		LNM/D. 08-AOÛT-2008
Modifier	la légende Iso G pour lire FI G vis-à-vis le feu	43°18'49.8"N 081°46'04.8"W (B2008170) LF(774) MPO(6603341-01)

**2266 - Michael's Bay to/à Great Duck Island - Carte nouvelle - 22-JUIN-1984 - NAD 1927**

12-DEC-2008		LNM/D. (631-1997)
Modifier	la légende FI (3) 15s 33m pour lire FI 10s 33m vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1, P16)	45°38'33.0"N 082°57'46.0"W (D2008034) LF(812) MPO(6603319-01)

**2267 - Great Duck Island to/à False Detour Passage - Carte nouvelle - 22-JUIN-1984**

12-DEC-2008		LNM/D. 28-FEV-2003
Modifier	la légende FI (3) 15s 33m pour lire FI 10s 33m vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1, P16)	45°38'33.0"N 082°57'47.0"W (D2008034) LF(812) MPO(6603319-01)

**PARTIE 2 – Édition 12/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**2273 - South Baymouth Harbour and Approaches - Carte nouvelle - 13-OCT-1955 - Inconnu**

12-DEC-2008		LNMD. 05-MAI-2006
Remplacer	la bouée charpente de tribord à cloche lumineuse rouge Q R, marquée JS8 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge Q R, marquée JS8	45°33'19.5"N 082°00'50.8"W
(D2008039) LF(806.7) MPO(6603323-01)		

**L/C2282 - Owen Sound to/à Cabot Head - Nouvelle édition - 07-JUIN-1996 - NAD 1983**

12-DEC-2008		LNMD. 04-JAN-2008
Modifier	la légende Iso R pour lire Iso vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1, P16)	44°59'24.5"N 081°14'52.0"W
(D2008031) LF(825) MPO(6603329-01)		

**L/C2282 - Lion's Head Harbour - Nouvelle édition - 07-JUIN-1996 - NAD 1983**

12-DEC-2008		LNMD. 04-JAN-2008
Modifier	la légende Iso R pour lire Iso vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1, P16)	44°59'26.0"N 081°14'53.2"W
(D2008031) LF(825) MPO(6603329-01)		

**2297 - Duck Islands to De Tour Passage - Nouvelle édition - 20-JAN-1960 - Inconnu**

12-DEC-2008		LNMD. 06-JAN-2006
Modifier	la légende Gp FI (3) 15sec 108ft pour lire FI 10s 108ft vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1, P16)	45°38'31.0"N 082°57'45.0"W
(D2008034) LF(812) MPO(6603319-01)		

**2298 - Cove Island to Duck Islands - Nouvelle édition - 02-JUIL-1958 - Inconnu**

12-DEC-2008		LNMD. 25-AVR-2008
Modifier	la légende Gp FI (3) 15sec 108ft pour lire FI 10s 108ft vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1, P16)	45°38'30.0"N 082°57'47.0"W
(D2008034) LF(812) MPO(6603319-01)		

**4001 - Gulf of Maine to Strait of Belle Isle au Détroit de Belle Isle - Nouvelle édition - 01-DEC-1995 - NAD 1983**

19-DEC-2008		LNMD. 07-NOV-2008
ANNULE	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 1822 mètres au-dessous de la surface  L'amarrage a été enlevé. L'avis du 01-décembre-2006(T), MPO (6303127-01) est maintenant annulé	42°59'54.0"N 060°54'34.8"W
MPO(6303127-01)		
ANNULE	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 2212 mètres au-dessous de la surface  L'amarrage a été enlevé. L'avis du 01-décembre-2006(T), MPO (6303127-02) est maintenant annulé	42°55'37.8"N 060°51'40.8"W
MPO(6303127-02)		
ANNULE	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 2704 mètres au-dessous de la surface  L'amarrage a été enlevé. L'avis du 01-décembre-2006(T), MPO (6303127-03) est maintenant annulé	42°49'10.8"N 060°46'29.4"W
MPO(6303127-03)		
ANNULE	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 3655 mètres au-dessous de la surface	42°26'28.2"N 060°28'14.4"W



**PARTIE 2 – Édition 12/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

L'amarrage a été enlevé. L'avis du 01-décembre-2006(T),  
MPO (6303127-04) est maintenant annulé

*MPO(6303127-04)*

ANNULE	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 2235 mètres au-dessous de la surface	42°35'58.8"N 060°37'30.6"W
--------	--------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------

L'amarrage a été enlevé. L'avis du 01-décembre-2006(T),  
MPO (6303127-05) est maintenant annulé

*MPO(6303127-05)*

ANNULE	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 3082 mètres au-dessous de la surface	42°12'33.6"N 060°18'47.4"W
--------	--------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------

L'amarrage a été enlevé. L'avis du 01-décembre-2006(T),  
MPO (6303127-06) est maintenant annulé

*MPO(6303127-06)*

ANNULE	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 2345 mètres au-dessous de la surface	42°52'35.0"N 060°49'12.0"W
--------	--------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------

L'amarrage a été enlevé. L'avis du 04-avril-2008(T),  
MPO (6303820-01) est maintenant annulé

*MPO(6303820-01)*

ANNULE	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 3282 mètres au-dessous de la surface	42°31'32.0"N 060°35'35.0"W
--------	--------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------

L'amarrage a été enlevé. L'avis du 04-avril-2008(T),  
MPO (6303820-02) est maintenant annulé

*MPO(6303820-02)*

(T)Porter	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 1026 mètres au-dessous de la surface	42°50'59.0"N 061°37'50.9"W
-----------	--------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------

La date proposée pour l'enlèvements est en novembre 2009. (personne-ressource Murray Scotney, Institut océanographique de Bedford, 902-426-3495)

*MPO(6304151-01)*

(T)Porter	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 1579 mètres au-dessous de la surface	42°44'20.7"N 061°34'29.9"W
-----------	--------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------

La date proposée pour l'enlèvements est en novembre 2009. (personne-ressource Murray Scotney, Institut océanographique de Bedford, 902-426-3495)

*MPO(6304151-02)*

(T)Porter	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 2202 mètres au-dessous de la surface	42°39'30.0"N 061°27'35.6"W
-----------	--------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------

La date proposée pour l'enlèvements est en novembre 2009. (personne-ressource Murray Scotney, Institut océanographique de Bedford, 902-426-3495)

*MPO(6304151-03)*

(T)Porter	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 2687 mètres au-dessous de la surface	42°33'21.2"N 061°22'01.6"W
-----------	--------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------

La date proposée pour l'enlèvements est en novembre 2009. (personne-ressource Murray Scotney, Institut océanographique de Bedford, 902-426-3495)

*MPO(6304151-04)*

**PARTIE 2 – Édition 12/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

(T)Porter	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 3293 mètres au-dessous de la surface  La date proposée pour l'enlèvements est en novembre 2009. (personne-ressource Murray Scotney, Institut océanographique de Bedford, 902-426-3495)	42°23'33.2"N 061°16'36.0"W   <i>MPO(6304151-05)</i>
(T)Porter	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 961 mètres au-dessous de la surface  La date proposée pour l'enlèvements est en novembre 2009. (personne-ressource Murray Scotney, Institut océanographique de Bedford, 902-426-3495)	42°09'48.8"N 061°04'13.4"W   <i>MPO(6304151-06)</i>
<b>4003 - Cape Breton to/à Cape Cod - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983</b>		
19-DEC-2008		LNMD. 07-NOV-2008
ANNULE	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 1822 mètres au-dessous de la surface  L'amarrage a été enlevé. L'avis du 01-décembre-2006(T), MPO (6303127-01) est maintenant annulé  Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176140	42°59'54.0"N 060°54'34.8"W   <i>MPO(6303127-01)</i>
ANNULE	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 2212 mètres au-dessous de la surface  L'amarrage a été enlevé. L'avis du 01-décembre-2006(T), MPO (6303127-02) est maintenant annulé  Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176140	42°55'37.8"N 060°51'40.8"W   <i>MPO(6303127-02)</i>
ANNULE	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 2704 mètres au-dessous de la surface  L'amarrage a été enlevé. L'avis du 01-décembre-2006(T), MPO (6303127-03) est maintenant annulé  Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176140	42°49'10.8"N 060°46'29.4"W   <i>MPO(6303127-03)</i>
ANNULE	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 3655 mètres au-dessous de la surface  L'amarrage a été enlevé. L'avis du 01-décembre-2006(T), MPO (6303127-04) est maintenant annulé  Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176140	42°26'28.2"N 060°28'14.4"W   <i>MPO(6303127-04)</i>
ANNULE	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 2235 mètres au-dessous de la surface  L'amarrage a été enlevé. L'avis du 01-décembre-2006(T), MPO (6303127-05) est maintenant annulé  Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176140	42°35'58.8"N 060°37'30.6"W   <i>MPO(6303127-05)</i>
ANNULE	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 3082 mètres au-dessous de la surface  L'amarrage a été enlevé. L'avis du 01-décembre-2006(T), MPO (6303127-06) est maintenant annulé  Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176140	42°12'33.6"N 060°18'47.4"W   <i>MPO(6303127-06)</i>

**PARTIE 2 – Édition 12/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

ANNULE	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 1282 brasses au-dessous de la surface  L'amarrage a été enlevé. L'avis du 04-avril-2008(T), MPO (6303820-01) est maintenant annulé	42°52'35.0"N 060°49'12.0"W
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176140	<i>MPO(6303820-01)</i>
ANNULE	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 1795 brasses au-dessous de la surface  L'amarrage a été enlevé. L'avis du 04-avril-2008(T), MPO (6303820-02) est maintenant annulé	42°31'32.0"N 060°35'35.0"W
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176140	<i>MPO(6303820-02)</i>
(T)Porter	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 561 brasses au-dessous de la surface  La date proposée pour l'enlèvements est en novembre 2009. (personne-ressource Murray Scotney, Institut océanographique de Bedford, 902-426-3495)	42°50'59.0"N 061°37'50.9"W
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176140	<i>MPO(6304151-01)</i>
(T)Porter	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 863 brasses au-dessous de la surface  La date proposée pour l'enlèvements est en novembre 2009. (personne-ressource Murray Scotney, Institut océanographique de Bedford, 902-426-3495)	42°44'20.7"N 061°34'29.9"W
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176140	<i>MPO(6304151-02)</i>
(T)Porter	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 1204 brasses au-dessous de la surface  La date proposée pour l'enlèvements est en novembre 2009. (personne-ressource Murray Scotney, Institut océanographique de Bedford, 902-426-3495)	42°39'30.0"N 061°27'35.6"W
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176140	<i>MPO(6304151-03)</i>
(T)Porter	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 1469 brasses au-dessous de la surface  La date proposée pour l'enlèvements est en novembre 2009. (personne-ressource Murray Scotney, Institut océanographique de Bedford, 902-426-3495)	42°33'21.2"N 061°22'01.6"W
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176140	<i>MPO(6304151-04)</i>
(T)Porter	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 1801 brasses au-dessous de la surface  La date proposée pour l'enlèvements est en novembre 2009. (personne-ressource Murray Scotney, Institut océanographique de Bedford, 902-426-3495)	42°23'33.2"N 061°16'36.0"W
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176140	<i>MPO(6304151-05)</i>
(T)Porter	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 525 brasses au-dessous de la surface	42°09'48.8"N 061°04'13.4"W

**PARTIE 2 – Édition 12/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

La date proposée pour l'enlèvement est en novembre 2009. (personne-ressource Murray Scotney, Institut océanographique de Bedford, 902-426-3495)

*MPO(6304151-06)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176140

**4006 - Newfoundland and Labrador/Terre-Neuve-et-Labrador to Bermuda / aux Bermudes - Nouvelle édition - 08-AOÛT-2003 - NAD 1983**

19-DEC-2008		LNM/D. 07-NOV-2008
ANNULE	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 1822 mètres au-dessous de la surface	42°59'54.0"N 060°54'34.8"W
	L'amarrage a été enlevé. L'avis du 01-décembre-2006(T), MPO (6303127-01) est maintenant annulé	
		<i>MPO(6303127-01)</i>
ANNULE	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 2212 mètres au-dessous de la surface	42°55'37.8"N 060°51'40.8"W
	L'amarrage a été enlevé. L'avis du 01-décembre-2006(T), MPO (6303127-02) est maintenant annulé	
		<i>MPO(6303127-02)</i>
ANNULE	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 2704 mètres au-dessous de la surface	42°49'10.8"N 060°46'29.4"W
	L'amarrage a été enlevé. L'avis du 01-décembre-2006(T), MPO (6303127-03) est maintenant annulé	
		<i>MPO(6303127-03)</i>
ANNULE	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 3655 mètres au-dessous de la surface	42°26'28.2"N 060°28'14.4"W
	L'amarrage a été enlevé. L'avis du 01-décembre-2006(T), MPO (6303127-04) est maintenant annulé	
		<i>MPO(6303127-04)</i>
ANNULE	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 2235 mètres au-dessous de la surface	42°35'58.8"N 060°37'30.6"W
	L'amarrage a été enlevé. L'avis du 01-décembre-2006(T), MPO (6303127-05) est maintenant annulé	
		<i>MPO(6303127-05)</i>
ANNULE	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 3082 mètres au-dessous de la surface	42°12'33.6"N 060°18'47.4"W
	L'amarrage a été enlevé. L'avis du 01-décembre-2006(T), MPO (6303127-06) est maintenant annulé	
		<i>MPO(6303127-06)</i>
ANNULE	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 2345 mètres au-dessous de la surface	42°52'35.0"N 060°49'12.0"W
	L'amarrage a été enlevé. L'avis du 04-avril-2008(T), MPO (6303820-01) est maintenant annulé	
		<i>MPO(6303820-01)</i>
ANNULE	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 3282 mètres au-dessous de la surface	42°31'32.0"N 060°35'35.0"W
	L'amarrage a été enlevé. L'avis du 04-avril-2008(T), MPO (6303820-02) est maintenant annulé	
		<i>MPO(6303820-02)</i>

**PARTIE 2 – Édition 12/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

(T)Porter	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 1026 mètres au-dessous de la surface  La date proposée pour l'enlèvements est en novembre 2009. (personne-ressource Murray Scotney, Institut océanographique de Bedford, 902-426-3495)	42°50'59.0"N 061°37'50.9"W  <i>MPO(6304151-01)</i>
(T)Porter	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 1579 mètres au-dessous de la surface  La date proposée pour l'enlèvements est en novembre 2009. (personne-ressource Murray Scotney, Institut océanographique de Bedford, 902-426-3495)	42°44'20.7"N 061°34'29.9"W  <i>MPO(6304151-02)</i>
(T)Porter	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 2202 mètres au-dessous de la surface  La date proposée pour l'enlèvements est en novembre 2009. (personne-ressource Murray Scotney, Institut océanographique de Bedford, 902-426-3495)	42°39'30.0"N 061°27'35.6"W  <i>MPO(6304151-03)</i>
(T)Porter	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 2687 mètres au-dessous de la surface  La date proposée pour l'enlèvements est en novembre 2009. (personne-ressource Murray Scotney, Institut océanographique de Bedford, 902-426-3495)	42°33'21.2"N 061°22'01.6"W  <i>MPO(6304151-04)</i>
(T)Porter	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 3293 mètres au-dessous de la surface  La date proposée pour l'enlèvements est en novembre 2009. (personne-ressource Murray Scotney, Institut océanographique de Bedford, 902-426-3495)	42°23'33.2"N 061°16'36.0"W  <i>MPO(6304151-05)</i>
(T)Porter	un appareil scientifique submergé à une profondeur de 961 mètres au-dessous de la surface  La date proposée pour l'enlèvements est en novembre 2009. (personne-ressource Murray Scotney, Institut océanographique de Bedford, 902-426-3495)	42°09'48.8"N 061°04'13.4"W  <i>MPO(6304151-06)</i>

**4142 - Evandale to/à Ram Island - Feuille 1 - Nouvelle édition - 01-NOV-1996 - NAD 1983**

26-DEC-2008		LN/D. 10-OCT-2008
Rayer	la bouée à espar de tribord rouge, marquée E42 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°52'04.2"N 066°08'21.9"W  <i>(F2008085) MPO(6304087-01)</i>
Porter	une bouée à espar de tribord rouge, marquée E42/2 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°51'22.1"N 066°08'34.0"W  <i>(F2008085) MPO(6304087-02)</i>
Déplacer	la bouée à espar de bâbord verte, marquée E17 (Voir la carte n° 1 Qg)	de 45°50'25.2"N 066°07'59.9"W à 45°50'25.7"N 066°08'00.4"W <i>(F2008086) MPO(6304088-01)</i>

**PARTIE 2 – Édition 12/2008**  
**CORRECTIONS AUX CARTES**

Déplacer	la bouée à espar de tribord rouge, marquée E16 (Voir la carte n° 1 Qf)	de 45°50'27.2"N 066°07'52.9"W à 45°50'26.8"N 066°07'54.0"W (F2008087) MPO(6304089-01)
Déplacer	la bouée à espar de tribord rouge, marquée E18 (Voir la carte n° 1 Qf)	de 45°50'27.7"N 066°08'02.0"W à 45°50'28.4"N 066°08'01.8"W (F2008089) MPO(6304090-01)
Déplacer	la bouée à espar de tribord rouge, marquée E22 (Voir la carte n° 1 Qf)	de 45°50'36.7"N 066°08'17.5"W à 45°50'35.9"N 066°08'17.3"W (F2008091) MPO(6304092-01)
Déplacer	la bouée à espar de bâbord verte, marquée E23 (Voir la carte n° 1 Qg)	de 45°50'38.2"N 066°08'20.0"W à 45°50'39.3"N 066°08'20.3"W (F2008092) MPO(6304093-01)
Rayer	la bouée à espar de tribord rouge, marquée E40 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°51'54.2"N 066°08'26.4"W (F2008093) MPO(6304094-01)
Porter	une bouée à espar de tribord rouge, marquée E40/2 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°51'17.2"N 066°08'32.7"W (F2008093) MPO(6304094-02)
Rayer	la bouée à espar de tribord rouge, marquée E38 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°51'40.7"N 066°08'30.4"W (F2008094) MPO(6304095-01)
Porter	une bouée à espar de tribord rouge, marquée E38/2 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°51'12.5"N 066°08'31.2"W (F2008094) MPO(6304095-02)
Rayer	la bouée à espar de bâbord verte, marquée E37 (Voir la carte n° 1 Qg)	45°51'26.2"N 066°08'37.9"W (F2008095) MPO(6304096-01)
Porter	une bouée à espar de bâbord verte, marquée E37/1 (Voir la carte n° 1 Qg)	45°51'12.1"N 066°08'32.5"W (F2008095) MPO(6304096-02)
Rayer	la bouée à espar de bâbord verte, marquée E33 (Voir la carte n° 1 Qg)	45°51'10.9"N 066°08'32.0"W (F2008096) MPO(6304097-01)
Porter	une bouée à espar de bâbord verte, marquée E33/1 (Voir la carte n° 1 Qg)	45°51'02.7"N 066°08'28.8"W (F2008096) MPO(6304097-02)
Rayer	la bouée à espar de tribord rouge, marquée E32 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°51'11.2"N 066°08'30.8"W (F2008097) MPO(6304098-01)

**PARTIE 2 – Édition 12/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une bouée à espar de tribord rouge, marquée E32/2 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°50'58.0"N 066°08'25.7"W  (F200897) MPO(6304098-02)
Rayer	la bouée à espar de tribord rouge, marquée E28 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°50'58.1"N 066°08'25.6"W  (F2008098) MPO(6304099-01)
Porter	une bouée à espar de tribord rouge, marquée E28/2 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°50'48.8"N 066°08'22.2"W  (F2008098) MPO(6304099-02)
Rayer	la bouée à espar de bâbord verte, marquée E27 (Voir la carte n° 1 Qg)	45°50'57.5"N 066°08'26.8"W  (F2008099) MPO(6304100-01)
Porter	une bouée à espar de bâbord verte, marquée E27/1 (Voir la carte n° 1 Qg)	45°50'48.7"N 066°08'23.3"W  (F2008099) MPO(6304100-02)
Rayer	la bouée à espar de tribord rouge, marquée E24 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°50'47.2"N 066°08'21.5"W  (F2008100) MPO(6304101-01)
Porter	une bouée à espar de tribord rouge, marquée E24/2 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°50'39.3"N 066°08'19.1"W  (F2008100) MPO(6304101-02)
Porter	une bouée à espar de bâbord verte, marquée E25 (Voir la carte n° 1 Qg)	45°50'43.9"N 066°08'21.5"W  (F2008101) MPO(6304102-01)
Porter	une bouée à espar de tribord rouge, marquée E26 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°50'44.1"N 066°08'20.5"W  (F2008102) MPO(6304103-01)
Porter	une bouée à espar de bâbord verte, marquée E29 (Voir la carte n° 1 Qg)	45°50'53.6"N 066°08'24.0"W  (F2008103) MPO(6304104-01)
Porter	une bouée à espar de tribord rouge, marquée E46 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°51'36.3"N 066°08'31.3"W  (F2008113) MPO(6304113-01)
Porter	une bouée à espar de tribord rouge, marquée E48 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°51'45.9"N 066°08'28.9"W  (F2008114) MPO(6304114-01)

**4142 - Ram Island to/à Ross Island - Feuille 2 - Nouvelle édition - 01-NOV-1996 - NAD 1983**

26-DEC-2008		LNM/D. 10-OCT-2008
Rayer	la bouée à espar de tribord rouge, marquée E42 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°52'04.2"N 066°08'21.9"W  (F2008085) MPO(6304087-01)

**PARTIE 2 – Édition 12/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer	la bouée à espar de tribord rouge, marquée E40 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°51'54.2"N 066°08'26.4"W  (F2008093) MPO(6304094-01)
Rayer	la bouée à espar de tribord rouge, marquée E38 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°51'40.7"N 066°08'30.4"W  (F2008094) MPO(6304095-01)
Porter	une bouée à espar de tribord rouge, marquée E46 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°51'36.3"N 066°08'31.3"W  (F2008113) MPO(6304113-01)
Porter	une bouée à espar de tribord rouge, marquée E48 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°51'45.9"N 066°08'28.9"W  (F2008114) MPO(6304114-01)
<b>4142 - Grand Lake - Feuille 4 - Nouvelle édition - 01-NOV-1996 - NAD 1983</b>		
26-DEC-2008		LNMD/D. 10-OCT-2008
Rayer	la bouée à espar de tribord rouge, marquée E42 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°52'04.2"N 066°08'21.9"W  (F2008085) MPO(6304087-01)
Porter	une bouée à espar de tribord rouge, marquée E42/2 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°51'22.1"N 066°08'34.0"W  (F2008085) MPO(6304087-02)
Déplacer	la bouée à espar de bâbord verte, marquée E17 (Voir la carte n° 1 Qg)	de 45°50'25.2"N 066°07'59.9"W à 45°50'25.7"N 066°08'00.4"W (F2008086) MPO(6304088-01)
Déplacer	la bouée à espar de tribord rouge, marquée E16 (Voir la carte n° 1 Qf)	de 45°50'27.2"N 066°07'52.9"W à 45°50'26.8"N 066°07'54.0"W (F2008087) MPO(6304089-01)
Déplacer	la bouée à espar de tribord rouge, marquée E18 (Voir la carte n° 1 Qf)	de 45°50'27.7"N 066°08'02.0"W à 45°50'28.4"N 066°08'01.8"W (F2008089) MPO(6304090-01)
Déplacer	la bouée à espar de tribord rouge, marquée E22 (Voir la carte n° 1 Qf)	de 45°50'36.7"N 066°08'17.5"W à 45°50'35.9"N 066°08'17.3"W (F2008091) MPO(6304092-01)
Déplacer	la bouée à espar de bâbord verte, marquée E23 (Voir la carte n° 1 Qg)	de 45°50'38.2"N 066°08'20.0"W à 45°50'39.3"N 066°08'20.3"W (F2008092) MPO(6304093-01)
Rayer	la bouée à espar de tribord rouge, marquée E40 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°51'54.2"N 066°08'26.4"W  (F2008093) MPO(6304094-01)
Porter	une bouée à espar de tribord rouge, marquée E40/2 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°51'17.2"N 066°08'32.7"W  (F2008093) MPO(6304094-02)



**PARTIE 2 – Édition 12/2008**  
**CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer	la bouée à espar de tribord rouge, marquée E38 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°51'40.7"N 066°08'30.4"W  (F2008094) MPO(6304095-01)
Porter	une bouée à espar de tribord rouge, marquée E38/2 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°51'12.5"N 066°08'31.2"W  (F2008094) MPO(6304095-02)
Rayer	la bouée à espar de bâbord verte, marquée E37 (Voir la carte n° 1 Qg)	45°51'26.2"N 066°08'37.9"W  (F2008095) MPO(6304096-01)
Porter	une bouée à espar de bâbord verte, marquée E37/1 (Voir la carte n° 1 Qg)	45°51'12.1"N 066°08'32.5"W  (F2008095) MPO(6304096-02)
Rayer	la bouée à espar de bâbord verte, marquée E33 (Voir la carte n° 1 Qg)	45°51'10.9"N 066°08'32.0"W  (F2008096) MPO(6304097-01)
Porter	une bouée à espar de bâbord verte, marquée E33/1 (Voir la carte n° 1 Qg)	45°51'02.7"N 066°08'28.8"W  (F2008096) MPO(6304097-02)
Rayer	la bouée à espar de tribord rouge, marquée E32 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°51'11.2"N 066°08'30.8"W  (F2008097) MPO(6304098-01)
Porter	une bouée à espar de tribord rouge, marquée E32/2 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°50'58.0"N 066°08'25.7"W  (F2008097) MPO(6304098-02)
Rayer	la bouée à espar de tribord rouge, marquée E28 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°50'58.1"N 066°08'25.6"W  (F2008098) MPO(6304099-01)
Porter	une bouée à espar de tribord rouge, marquée E28/2 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°50'48.8"N 066°08'22.2"W  (F2008098) MPO(6304099-02)
Rayer	la bouée à espar de bâbord verte, marquée E27 (Voir la carte n° 1 Qg)	45°50'57.5"N 066°08'26.8"W  (F2008099) MPO(6304100-01)
Porter	une bouée à espar de bâbord verte, marquée E27/1 (Voir la carte n° 1 Qg)	45°50'48.7"N 066°08'23.3"W  (F2008099) MPO(6304100-02)
Rayer	la bouée à espar de tribord rouge, marquée E24 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°50'47.2"N 066°08'21.5"W  (F2008100) MPO(6304101-01)
Porter	une bouée à espar de tribord rouge, marquée E24/2 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°50'39.3"N 066°08'19.1"W  (F2008100) MPO(6304101-02)

**PARTIE 2 – Édition 12/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une bouée à espar de bâbord verte, marquée E25 (Voir la carte n° 1 Qg)	45°50'43.9"N 066°08'21.5"W  (F2008101) MPO(6304102-01)
Porter	une bouée à espar de tribord rouge, marquée E26 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°50'44.1"N 066°08'20.5"W  (F2008102) MPO(6304103-01)
Porter	une bouée à espar de bâbord verte, marquée E29 (Voir la carte n° 1 Qg)	45°50'53.6"N 066°08'24.0"W  (F2008103) MPO(6304104-01)
Porter	une bouée à espar de tribord rouge, marquée E46 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°51'36.3"N 066°08'31.3"W  (F2008113) MPO(6304113-01)
Porter	une bouée à espar de tribord rouge, marquée E48 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°51'45.9"N 066°08'28.9"W  (F2008114) MPO(6304114-01)

**4404 - Cape George to/à Pictou - Nouvelle édition - 12-MAI-2000 - NAD 1983**

19-DEC-2008		LNm/D. 14-DEC-2007
ANNULE	un appareil submergé à une profondeur de 10 mètres (33 pieds) attaché à la bouée privée d'avertissement, à espar, jaune, lumineuse FI(5) 20s  L'amarrage a été enlevé. L'avis du 05-septembre-2008(T), MPO (6304005-03) est maintenant annulé.	45°56'52.8"N 062°30'10.8"W       MPO(6304005-03)
ANNULE	un appareil submergé à une profondeur de 10 mètres (33 pieds) attaché à la bouée privée d'avertissement, à espar, jaune, lumineuse FI(5) 20s  L'amarrage a été enlevé. L'avis du 05-septembre-2008(T), MPO (6304005-04) est maintenant annulé.	45°55'37.2"N 062°29'49.2"W       MPO(6304005-04)

**4448 - Mabou Harbour - Nouvelle édition - 13-DEC-2002 - NAD 1983**

19-DEC-2008		LNm/D. 14-NOV-2008
Porter	une bouée cylindrique de bâbord lumineuse verte FIG, marquée VJ1 (Voir la carte n° 1 Qg)	46°05'25.0"N 061°28'53.7"W   (G2008073) LF(874.52) MPO(6304145-01)
Porter	une bouée conique de tribord lumineuse rouge FIR, marquée VJ2 (Voir la carte n° 1 Qf)	46°05'23.0"N 061°28'55.4"W   (G2008074) LF(874.53) MPO(6304146-01)

**4585 - Green Head to/à Little Bay Island - Nouvelle édition - 30-MAI-2003 - NAD 1983**

26-DEC-2008		LNm/D. 08-FEV-2008
(T)Porter	3 bouées à espar d'avertissement privée jaune  Durant l'hiver, les ancrages scientifiques peuvent être submergés et les bouées retirées (contacter Chris Dawa, Marine Institute, St. John's, 709-778-0383). Date proposée de retrait des bouées : novembre 2009.	49°39'40.5"N 055°54'53.0"W       MPO(6304133-01)

**PARTIE 2 – Édition 12/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

(T)Porter 3 bouées à espar d'avertissement privée jaune 49°39'38.6"N 055°54'53.8"W  
Durant l'hiver, les ancrages scientifiques peuvent être submergés et les bouées retirées (contacter Chris Dawa, Marine Institute, St. John's, 709-778-0383). Date proposée de retrait des bouées : novembre 2009.

*MPO(6304133-02)*

(T)Porter 3 bouées à espar d'avertissement privée jaune 49°40'40.2"N 055°56'46.7"W  
Durant l'hiver, les ancrages scientifiques peuvent être submergés et les bouées retirées (contacter Chris Dawa, Marine Institute, St. John's, 709-778-0383). Date proposée de retrait des bouées : novembre 2009.

*MPO(6304133-03)*

**4775 - Nain to / à Saglek Bay - Nouvelle édition - 07-JUIN-2002 - Inconnu**

12-DEC-2008

LNM/D. 22-OCT-2004

Rayer "Chart/Carte 4764" 57°39'07.0"N 061°21'07.0"W  
(Voir la carte n° A18)

*MPO(6304127-01)*

Porter "Chart/Carte 5056" 58°07'02.0"N 061°35'08.0"W  
(Voir la carte n° 1 A18)

*MPO(6304127-02)*

**4855 - Bonavista Bay Southern Portion/Partie sud - Carte nouvelle - 06-JUIN-1997 - NAD 1983**

26-DEC-2008

LNM/D. 30-NOV-2007

ANNULE une bouée à espar d'avertissement privée jaune 48°49'31.1"N 053°43'57.2"W  
Cette bouée a été supprimé. l'Avis 2-NOV-2007(T), MPO(6303689-R1) est maintenant annulé.

*MPO(6303689-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376808

ANNULE une bouée à espar d'avertissement privée jaune 48°45'57.8"N 053°49'32.3"W  
Cette bouée a été supprimé. l'Avis 2-NOV-2007(T), MPO(6303689-R2) est maintenant annulé.

*MPO(6303689-02)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376808

ANNULE une bouée à espar d'avertissement privée jaune 48°47'13.2"N 053°54'55.6"W  
Cette bouée a été supprimé. l'Avis 2-NOV-2007(T), MPO(6303689-R3) est maintenant annulé.

*MPO(6303689-03)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376808

ANNULE une bouée à espar d'avertissement privée jaune 48°48'51.5"N 053°45'34.3"W  
Cette bouée a été supprimé. l'Avis 2-NOV-2007(T), MPO(6303689-R4) est maintenant annulé.

*MPO(6303689-04)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376808

ANNULE une bouée à espar d'avertissement privée jaune 48°49'17.0"N 053°43'55.5"W  
Cette bouée a été supprimé. l'Avis 2-NOV-2007(T), MPO(6303689-R5) est maintenant annulé.

*MPO(6303689-05)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376808

**PARTIE 2 – Édition 12/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

(T)Porter 3 bouées à espar d'avertissement privée jaune 48°49'17.1"N 053°43'53.2"W  
Durant l'hiver, les ancrages scientifiques peuvent être submergés et les bouées retirées (contacter Chris Dawa, Marine Institute, St. John's, 709-778-0383). Date proposée de retrait des bouées : novembre 2009.

*MPO(6304134-06)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376808

(T)Porter 3 bouées à espar d'avertissement privée jaune 48°49'32.2"N 053°43'57.8"W  
Durant l'hiver, les ancrages scientifiques peuvent être submergés et les bouées retirées (contacter Chris Dawa, Marine Institute, St. John's, 709-778-0383). Date proposée de retrait des bouées : novembre 2009.

*MPO(6304134-07)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376808

(T)Porter 3 bouées à espar d'avertissement privée jaune 48°48'51.7"N 053°45'33.1"W  
Durant l'hiver, les ancrages scientifiques peuvent être submergés et les bouées retirées (contacter Chris Dawa, Marine Institute, St. John's, 709-778-0383). Date proposée de retrait des bouées : novembre 2009.

*MPO(6304134-08)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376808

(T)Porter 3 bouées à espar d'avertissement privée jaune 48°45'57.4"N 053°49'27.4"W  
Durant l'hiver, les ancrages scientifiques peuvent être submergés et les bouées retirées (contacter Chris Dawa, Marine Institute, St. John's, 709-778-0383). Date proposée de retrait des bouées : novembre 2009.

*MPO(6304134-09)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376808

(T)Porter 3 bouées à espar d'avertissement privée jaune 48°47'13.3"N 053°54'58.6"W  
Durant l'hiver, les ancrages scientifiques peuvent être submergés et les bouées retirées (contacter Chris Dawa, Marine Institute, St. John's, 709-778-0383). Date proposée de retrait des bouées : novembre 2009.

*MPO(6304134-10)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376808

(T)Porter 3 bouées à espar d'avertissement privée jaune 48°47'10.6"N 053°58'56.5"W  
Durant l'hiver, les ancrages scientifiques peuvent être submergés et les bouées retirées (contacter Chris Dawa, Marine Institute, St. John's, 709-778-0383). Date proposée de retrait des bouées : novembre 2009.

*MPO(6304134-11)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376808

**4856 - Bonavista Bay Western Portion/Partie ouest - Carte nouvelle - 13-OCT-2000 - NAD 1983**

26-DEC-2008

LNM/D. 25-JUIL-2008

ANNULE une bouée à espar d'avertissement privée jaune 48°54'12.5"N 053°57'10.6"W  
Cette bouée a été supprimé. l'Avis 2-NOV-2007(T), MPO(6303688-R1) est maintenant annulé.

*MPO(6303688-01)*

**PARTIE 2 – Édition 12/2008**  
**CORRECTIONS AUX CARTES**

ANNULE	une bouée à espar d'avertissement privée jaune Cette bouée a été supprimé. l'Avis 2-NOV-2007(T), MPO(6303688-R2) est maintenant annulé.	49°01'35.5"N 053°44'11.4"W  <i>MPO(6303688-02)</i>
ANNULE	une bouée à espar d'avertissement privée jaune Cette bouée a été supprimé. l'Avis 2-NOV-2007(T), MPO(6303688-R3) est maintenant annulé.	48°56'58.6"N 053°49'13.7"W  <i>MPO(6303688-03)</i>
ANNULE	une bouée à espar d'avertissement privée jaune Cette bouée a été supprimé. l'Avis 2-NOV-2007(T), MPO(6303688-R4) est maintenant annulé.	48°58'46.7"N 053°51'32.2"W  <i>MPO(6303688-04)</i>
ANNULE	une bouée à espar d'avertissement privée jaune Cette bouée a été supprimé. l'Avis 2-NOV-2007(T), MPO(6303688-R5) est maintenant annulé.	48°53'25.1"N 053°58'09.1"W  <i>MPO(6303688-05)</i>
ANNULE	une bouée à espar d'avertissement privée jaune Cette bouée a été supprimé. l'Avis 2-NOV-2007(T), MPO(6303689-R1) est maintenant annulé.	48°49'31.1"N 053°43'57.2"W  <i>MPO(6303689-01)</i>
ANNULE	une bouée à espar d'avertissement privée jaune Cette bouée a été supprimé. l'Avis 2-NOV-2007(T), MPO(6303689-R2) est maintenant annulé.	48°45'57.8"N 053°49'32.3"W  <i>MPO(6303689-02)</i>
ANNULE	une bouée à espar d'avertissement privée jaune Cette bouée a été supprimé. l'Avis 2-NOV-2007(T), MPO(6303689-R3) est maintenant annulé.	48°47'13.2"N 053°54'55.6"W  <i>MPO(6303689-03)</i>
ANNULE	une bouée à espar d'avertissement privée jaune Cette bouée a été supprimé. l'Avis 2-NOV-2007(T), MPO(6303689-R4) est maintenant annulé.	48°48'51.5"N 053°45'34.3"W  <i>MPO(6303689-04)</i>
ANNULE	une bouée à espar d'avertissement privée jaune Cette bouée a été supprimé. l'Avis 2-NOV-2007(T), MPO(6303689-R5) est maintenant annulé.	48°49'17.0"N 053°43'55.5"W  <i>MPO(6303689-05)</i>
(T)Porter	3 bouées à espar d'avertissement privée jaune Durant l'hiver, les ancrages scientifiques peuvent être submergés et les bouées retirées (contacter Chris Dawa, Marine Institute, St. John's, 709-778-0383). Date proposée de retrait des bouées : novembre 2009.	48°53'26.8"N 053°58'10.0"W  <i>MPO(6304134-01)</i>

**PARTIE 2 – Édition 12/2008**  
**CORRECTIONS AUX CARTES**

(T)Porter	3 bouées à espar d'avertissement privée jaune Durant l'hiver, les ancrages scientifiques peuvent être submergés et les bouées retirées (contacter Chris Dawa, Marine Institute, St. John's, 709-778-0383). Date proposée de retrait des bouées : novembre 2009.	48°54'10.4"N 053°57'08.2"W
		<i>MPO(6304134-02)</i>
(T)Porter	3 bouées à espar d'avertissement privée jaune Durant l'hiver, les ancrages scientifiques peuvent être submergés et les bouées retirées (contacter Chris Dawa, Marine Institute, St. John's, 709-778-0383). Date proposée de retrait des bouées : novembre 2009.	48°57'00.5"N 053°49'16.1"W
		<i>MPO(6304134-03)</i>
(T)Porter	3 bouées à espar d'avertissement privée jaune Durant l'hiver, les ancrages scientifiques peuvent être submergés et les bouées retirées (contacter Chris Dawa, Marine Institute, St. John's, 709-778-0383). Date proposée de retrait des bouées : novembre 2009.	48°58'47.7"N 053°51'30.5"W
		<i>MPO(6304134-04)</i>
(T)Porter	3 bouées à espar d'avertissement privée jaune add French	49°01'37.6"N 053°44'11.8"W
		<i>MPO(6304134-05)</i>
(T)Porter	3 bouées à espar d'avertissement privée jaune Durant l'hiver, les ancrages scientifiques peuvent être submergés et les bouées retirées (contacter Chris Dawa, Marine Institute, St. John's, 709-778-0383). Date proposée de retrait des bouées : novembre 2009.	48°49'17.1"N 053°43'53.2"W
		<i>MPO(6304134-06)</i>
(T)Porter	3 bouées à espar d'avertissement privée jaune Durant l'hiver, les ancrages scientifiques peuvent être submergés et les bouées retirées (contacter Chris Dawa, Marine Institute, St. John's, 709-778-0383). Date proposée de retrait des bouées : novembre 2009.	48°49'32.2"N 053°43'57.8"W
		<i>MPO(6304134-07)</i>
(T)Porter	3 bouées à espar d'avertissement privée jaune Durant l'hiver, les ancrages scientifiques peuvent être submergés et les bouées retirées (contacter Chris Dawa, Marine Institute, St. John's, 709-778-0383). Date proposée de retrait des bouées : novembre 2009.	48°48'51.7"N 053°45'33.1"W
		<i>MPO(6304134-08)</i>
(T)Porter	3 bouées à espar d'avertissement privée jaune Durant l'hiver, les ancrages scientifiques peuvent être submergés et les bouées retirées (contacter Chris Dawa, Marine Institute, St. John's, 709-778-0383). Date proposée de retrait des bouées : novembre 2009.	48°45'57.4"N 053°49'27.4"W
		<i>MPO(6304134-09)</i>

**PARTIE 2 – Édition 12/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

(T)Porter	3 bouées à espar d'avertissement privée jaune Durant l'hiver, les ancrages scientifiques peuvent être submergés et les bouées retirées (contacter Chris Dawa, Marine Institute, St. John's, 709-778-0383). Date proposée de retrait des bouées : novembre 2009.	48°47'13.3"N 053°54'58.6"W
-----------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------

*MPO(6304134-10)*

(T)Porter	3 bouées à espar d'avertissement privée jaune Durant l'hiver, les ancrages scientifiques peuvent être submergés et les bouées retirées (contacter Chris Dawa, Marine Institute, St. John's, 709-778-0383). Date proposée de retrait des bouées : novembre 2009.	48°47'10.6"N 053°58'56.5"W
-----------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------

*MPO(6304134-11)*

**4857 - Indian Bay to/à Wadham Islands - Carte nouvelle - 29-OCT-1999 - NAD 1983**

26-DEC-2008

LNM/D. 13-OCT-2006

ANNULE	une bouée à espar d'avertissement privée jaune Cette bouée a été supprimé. L'Avis 2-NOV-2007(T), MPO(6303688-R2) est maintenant annulé.	49°01'35.5"N 053°44'11.4"W
--------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------

*MPO(6303688-02)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376371

(T)Porter	3 bouées à espar d'avertissement privée jaune Durant l'hiver, les ancrages scientifiques peuvent être submergés et les bouées retirées (contacter Chris Dawa, Marine Institute, St. John's, 709-778-0383). Date proposée de retrait des bouées : novembre 2009.	49°01'37.6"N 053°44'11.8"W
-----------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------

*MPO(6304134-05)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376371

**4905 - Cape Tormentine à/to West Point - Nouvelle édition - 29-DEC-2000 - NAD 1983**

19-DEC-2008

LNM/D. 04-AVR-2008

ANNULE	un appareil submergé à une profondeur de 10 mètres (33 pieds) attaché à la bouée privée d'avertissement, à espar, jaune, lumineuse FI(5) 20s  L'amarrage a été enlevé. L'avis du 05-septembre-2008(T), MPO (6304005-01) est maintenant annulé.	46°39'57.6"N 064°31'37.2"W
--------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------

*MPO(6304005-01)*

ANNULE	un appareil submergé à une profondeur de 10 mètres (33 pieds) attaché à la bouée privée d'avertissement, à espar, jaune, lumineuse FI(5) 20s  L'amarrage a été enlevé. L'avis du 05-septembre-2008(T), MPO (6304005-02) est maintenant annulé.	46°39'25.2"N 064°37'12.0"W
--------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------

*MPO(6304005-02)*

**4906 - West Point à/to Baie de Tracadie - Carte nouvelle - 18-MARS-1988 - NAD 1983**

19-DEC-2008

LNM/D. 28-MARS-2008

ANNULE	un appareil submergé à une profondeur de 10 mètres (33 pieds) attaché à la bouée privée d'avertissement, à espar, jaune, lumineuse FI(5) 20s  L'amarrage a été enlevé. L'avis du 05-septembre-2008(T), MPO (6304005-01) est maintenant annulé.	46°39'57.6"N 064°31'37.2"W
--------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------

*MPO(6304005-01)*

**PARTIE 2 – Édition 12/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376062

ANNULER un appareil submergé à une profondeur de 10 mètres (33 pieds) attaché à la bouée privée d'avertissement, à espar, jaune, lumineuse FI(5) 20s 46°39'25.2"N 064°37'12.0"W

L'amarrage a été enlevé. L'avis du 05-septembre-2008(T), MPO (6304005-02) est maintenant annulé.

MPO(6304005-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376062

**4980 - Blanc-Sablon - Carte nouvelle - 03-JAN-1992 - NAD 1983**

26-DEC-2008

LNMD. 07-NOV-2008

Modifier la hauteur libre de 6 mètres 6 décimètres, pour lire 5 mètres 6 décimètres  
(Voir la carte n° 1, D20)

51°25'40.3"N 057°08'46.2"W

MPO(6407807-01)

**5055 - Cape Kiglapait to/à Khikkertarsoak North Island - Carte nouvelle - 01-JUIL-2005 - NAD 1983**

12-DEC-2008

Modifier "Adjoining Chart/Carte Adjacente 4764" to read centre du cadre Nord  
"Adjoining Chart/Carte Adjacente 5056"  
(Voir la carte n° A20)

MPO(6304127-03)

**8007 - Halifax to/à Sable Island/Île de Sable, Including/y compris Emerald Bank/Banc d'Émeraude and/et Sable Island Bank/Banc de l'Île de Sable - Nouvelle édition - 30-AOÛT-2002 - NAD 1983**

19-DEC-2008

LNMD. 26-SEPT-2008

ANNULER un appareil scientifique submergé à une profondeur de 1822 mètres au-dessous de la surface

42°59'54.0"N 060°54'34.8"W

L'amarrage a été enlevé. L'avis du 01-décembre-2006(T), MPO (6303127-01) est maintenant annulé

MPO(6303127-01)

ANNULER un appareil scientifique submergé à une profondeur de 2212 mètres au-dessous de la surface

42°55'37.8"N 060°51'40.8"W

L'amarrage a été enlevé. L'avis du 01-décembre-2006(T), MPO (6303127-02) est maintenant annulé

MPO(6303127-02)

ANNULER un appareil scientifique submergé à une profondeur de 1282 brasses au-dessous de la surface

42°52'35.0"N 060°49'12.0"W

L'amarrage a été enlevé. L'avis du 04-avril-2008(T), MPO (6303820-01) est maintenant annulé

MPO(6303820-01)

(T)Porter un appareil scientifique submergé à une profondeur de 561 brasses au-dessous de la surface

42°50'59.0"N 061°37'50.9"W

La date proposée pour l'enlèvement est en novembre 2009.  
(personne-ressource Murray Scotney, Institut océanographique de Bedford, 902-426-3495)

MPO(6304151-01)



**PARTIE 2 – Édition 12/2008**  
**CORRECTIONS AUX CARTES**

(T)Porter un appareil scientifique submergé à une profondeur de  
863 brasses au-dessous de la surface

42°44'20.7"N 061°34'29.9"W

La date proposée pour l'enlèvements est en novembre 2009.  
(personne-ressource Murray Scotney, Institut océanographique  
de Bedford, 902-426-3495)

*MPO(6304151-02)*

**PARTIE 4 – Édition 12/2008**  
**CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES**

ATL 101 — Terre-Neuve — Côtes Nord-Est et Est, première édition, 1997 —

Chapitre 3 — Après le paragraphe 58

Insérer : 58.1 Les **bouées** lumineuses de bâbord et tribord DWG3 (344.4), DWG5 (344.41) et DWG2 (345.41) marquent les hauts-fond situés à l'intérieur de 0,5 mille à l'WSW de Ruth Island.

(N2008-14.1)

Chapitre 3 — Paragraphe 63, ligne 7 – après « (0,3 m) d'eau »

Insérer : et marqué par la **bouée** lumineuse de bâbord DWG7 (344.42)

(N2008-14.2)

Chapitre 3 — Paragraphe 443.1 (ré : lignes 3 et 4 de la correction émise dans l'Édition mensuelle n° 12/1999)

Supprimer : JB5 (446.1)

Remplacer par : JB3 (445.2)

(N2008-14.3)

Chapitre 3 — Paragraphe 445, dernière ligne (ré : correction émise dans l'Édition mensuelle n° 1/2004)

Ajouter : La **bouée** lumineuse de bâbord JB5 (446.1) marque les hauts-fond qui s'étendent sur quelque 853 pieds (260 m) au SW de Squarry Island. La **bouée** lumineuse de bâbord JB7 (445.4) est mouillée à faible distance au Sud de la bouée mentionnée précédemment et marque l'approche à Bonavista Harbour.

(N2008-14.4)

ATL 102 — Terre-Neuve — Côtes Est et Sud, deuxième édition, 2008 —

Chapitre 6 — Paragraphe 151, dernière ligne

Ajouter : Un **feu** (51.69), d'une altitude de 82 pieds (25 m), reposant sur une tour pourvue d'une marque de jour rouge et blanche, est placé sur l'extrémité SW de l'entrée de South East Bight.

(N2008-13.5)

ATL 109 — Golfe du Saint-Laurent (partie Nord-Est), première édition, 2006 —

Chapitre 4 — Paragraphe 41, lignes 5 à 8

Supprimer : « Un **feu** ... Point. »

Remplacer par : La **bouée** lumineuse de bâbord XL1 (193.4), qui marque l'entrée de Lark Harbour, est mouillée à faible distance au Nord de Tortoise Point.

(N2008-13.6)

Chapitre 4 — Paragraphe 47, dernière ligne

Ajouter : Un banc peu profond, d'une profondeur d'au moins 4 pieds (1,2 m), s'allonge sur quelque 0,3 mille au SE de Peter Point. Son extrémité est marquée par la **bouée** lumineuse cardinale Sud XWC (197.5).

(N2008-13.7)

Chapitre 4 — Paragraphe 54, dernière ligne

Ajouter : Un **pipeline** sous-marin s'allonge sur quelque 0,5 mille au NE, à partir de l'usine de transformation de poisson; la prudence s'impose.

(N2008-13.8)

Chapitre 4 — Paragraphe 59

Supprimer la correction émise dans l'Édition mensuelle n° 9/2007.

Remplacer par : 637-4282

(N2008-13.9)

Chapitre 4 — Paragraphe 71, ligne 4 – après « (6 pi). »

Insérer : Une grue avec une capacité de levage de 53 tonnes est située sur le quai.

(N2008-14.0)

**PARTIE 4 – Édition 12/2008**  
**CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES**

ATL 112 — Fleuve Saint-Laurent — Cap-Rouge à Montréal et rivière Richelieu, deuxième édition, 2001 —

Chapitre 1 — Paragraphe 153, ligne 3

Supprimer : 38 m

Remplacer par : 37 m

(Q2008-051.1)

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 242, **Tableau 2.4 Quais du port de Montréal (suite et fin)**

Porter les corrections suivantes dans la colonne « **Remarques** ».

<b>Poste</b>	<b>Remarques</b>	
<b>Pétrolière Impériale</b>		
101	Utilisé pour la manutention	(ré : correction émise dans l'Édition mensuelle n° 10/2003)
102E	Utilisé pour la manutention	(ré : correction émise dans l'Édition mensuelle n° 10/2003)
102W	Utilisé pour la manutention	(ré : correction émise dans l'Édition mensuelle n° 10/2003)

(Q2008-050.1)

ATL 120 — Labrador, Camp Islands à Hamilton Inlet (y compris Lake Melville), première édition, 2004 —

Chapitre 3 — Paragraphe 241, ligne 5

Supprimer : 31 pieds (9,4 m) en 1971

Remplacer par : 26 pieds (7,9 m) en 2008

(N2008-14.5)

Chapitre 3 — Paragraphe 241, ligne 7

Supprimer : 25 à 27 pieds (7,6 à 8,2 m)

Remplacer par : 23 à 26 pieds (7 à 7,9 m)

(N2008-14.6)

**PARTIE 5 – Édition 12/2008**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--------------------------------------------------	------------------------------	-----------------------------------------------------------------	-------------------------	----------------------------------------------------------------	----------------------------------------

**ATLANTIQUE**

309 H3793.6	Shag Harbour, quai	Extrémité NE. du quai. 43 29 32.9 65 42 18	Fl R	4s	7.2	4	Mât cylindrique.	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.	<b>Carte:4210</b> <b>Éd. 12/08 (F08-153)</b>
311 H3793	Prospect Point, quai	Extrémité du quai. 43 29 23.9 65 43 08.2	Fl Y	4s	7.8	5	Mât cylindrique. 6.6	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.	<b>Carte:4210</b> <b>Éd. 12/08(F08-152)</b>
874.52	Mabou Harbour - Bouée lumineuse VJ1	46 05 25 61 28 53.7	Fl G	4s	.....	.....	Verte, marquée "VJ1".	Saisonnier.	<b>Carte:4448</b> <b>Éd. 12/08 (G08-073)</b>
874.53	Mabou Harbour - Bouée lumineuse VJ2	46 05 23 61 28 55.4	Fl R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "VJ2".	Saisonnier.	<b>Carte:4448</b> <b>Éd. 12/08 (G08-074)</b>
1039	<b>North Lake Harbour - alignement</b>	Extrémité du brise- lames Est. 46 28 06.9 62 04 05.2	Iso G	1s	9.0	11	Tour à claire-voie carrée, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 6.5	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.	
1039.1		204°32' 328.1m du feu antérieur.	Iso G	4s	13.3	15	Tour à claire-voie carrée, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 9.6	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.	<b>Carte:4023</b> <b>Éd. 12/08(G08-085)</b>
1057.5	North Rustico Landing, quai	Extrémité du quai. 46 27 22.3 63 18 27.9	Iso R	4s	6.0	3	Tour à claire-voie carrée. 5.3	Saisonnier. Fonctionne de nuit seulement.	<b>Carte:4467</b> <b>Éd. 12/08(G08-086)</b>
1173.15 H1442	<b>Preston Beach - alignement Ouest</b>	47 04 01 64 56 31.5	Iso Y	1s	10.7	13	Tour à claire-voie triangulaire, marque de jour rouge, bande verticale blanche. 9.9	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.	
1173.16 H1442.1		153°44' 2067m du feu antérieur.	Iso Y	4s	27.4	17	Tour à claire-voie triangulaire, marque de jour rouge, bande verticale blanche. 12.6	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.	<b>Carte:4911</b> <b>Éd. 12/08(G08-087)</b>
1248.13	Shippegan Gully Sud - Bouée lumineuse TJ6	47 42 37.4 64 39 54.3	Q R	1s	.....	.....	Rouge, marquée "TJ6".	Saisonnier.	<b>Carte:4913</b> <b>Éd. 12/08(G08-080)</b>
1248.7	Shippegan Gully Sud - Bouée lumineuse TJ10	47 42 50.7 64 39 53.6	Fl R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "TJ10".	Saisonnier.	<b>Carte:4913</b> <b>Éd. 12/08(G08-081)</b>

**PARTIE 5 – Édition 12/2008**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--------------------------------------------------	------------------------------	-----------------------------------------------------------------	-------------------------	----------------------------------------------------------------	----------------------------------------

## **ATLANTIQUE**

2080 H2388	<b>Cap-de-la-Madeleine, quai - alignement</b>	Coin SW. du quai. 46 21 56.4 72 29 50.9	F	G	.....	10.3	17	Tour à claire-voie carrée; marque de jour lattée orange, bande verticale noire. 7.6	Visible sur l'alignement. Feu de secours. À longueur d'année
2081 H2388.1		242°37' 146.9m du feu antérieur.	F	G	.....	19.8	17	Tour à claire-voie, marque de jour lattée orange, bande verticale noire. 12.7	Visible sur l'alignement. Feu de secours. À longueur d'année.
2083.8 H2389	Île de la Poterie	Extrémité du quai de l'Île de la Poterie. 46 21 23.5 72 30 24.5	Fl	W	6s	13.7	6	Mât cylindrique. 10.4	Lum. 1 s; obs. 5 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
2315 H2472	<b>Contrecoeur-Verchères - alignement</b>	Sur un pilier dans les îles de Contrecoeur. 45 51 54.9 73 15 06.7	F	G	.....	9.4	14	Tour carrée, marque de jour lattée orange, bande verticale noire. 4.1	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
2316 H2472.1		040°24' 1273.6m du feu antérieur.	F	G	.....	20.3	14	Tour à claire-voie carrée rouge et blanche, marque de jour lattée orange, bande verticale noire. 15.2	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
			Iso	G	2s	20.4	4		Visible de 360°. Fonctionne de nuit seulement.

**Carte:1313**  
**Éd. 12/08(Q08-097)**

**Carte:1313**  
**Éd. 12/08 (Q08-102)**

**Carte:1311**  
**Éd. 12/08 (Q08-096)**

## **EAUX INTÉRIEURES**

114.8	Bouée à espar lumineuse D38	45 07 36.2 74 26 34.6	Fl	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "D38".	Saisonnier. (En place à l'année).
									<b>Carte:1432</b> <b>Éd. 12/08(B08-157)</b>
117	Bouée à espar lumineuse D40	45 07 34.2 74 27 01.3	Q	R	1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "D40".	Saisonnier. (En place à l'année).
									<b>Carte:1432</b> <b>Éd. 12/08(B08-158)</b>
352	Bouée lumineuse 172	À l'Ouest du haut-fond Haskell. 44 26 06.1 75 49 36.4	Fl	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "172".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).
									<b>Carte:1436</b> <b>Éd. 12/08(B08-160)</b>

**PARTIE 5 – Édition 12/2008**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--------------------------------------------------	------------------------------	-----------------------------------------------------------------	-------------------------	----------------------------------------------------------------	----------------------------------------

**EAUX INTÉRIEURES**

353	Haskell Shoal - Bouée lumineuse 173	Abords de la bordure Nord du haut-fond. 44 26 11 75 49 22	Q	G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "173".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).	Carte:1436 Éd. 12/08(B08-159)
490	Point Petre	À l'Est de la pointe. 43 50 22.1 77 09 10.1	LFI	W	10s	21.7	11	Tour cylindrique blanche, bandes horizontales rouges. 19.3	Lum. 2 s; obs. 8 s. Saisonnier.	Carte:2060 Éd. 12/08(B08-165)
505	Whitby, brise- lames Ouest	Extrémité Sud du brise-lames Ouest. 43 50 56.2 78 55 41.9	FI	G	4s	7.0	4	Mât cylindrique, marque de jour carrée verte. 4.0	Saisonnier.	Carte:2049 Éd. 12/08(B08-161)
521	Port Credit, brise- lames Est	Extrémité du brise- lames. 43 32 54.8 79 34 28.9	FI	R	4s	9.7	4	Mât rouge. 6.7	Saisonnier.	Carte:2048 Éd. 12/08(B08-163)
522	Port Credit, brise- lames Ouest	Extrémité du brise- lames. 43 32 53.3 79 34 35.5	FI	G	4s	7.6	4	Mât vert. 5.0	Saisonnier.	Carte:2048 Éd. 12/08(B08-164)
525	Port Credit, arrière-port	43 32 53.6 79 34 49.5	FI	R	4s	7.0	4	Mât rouge. 7.3	Saisonnier.	Carte:2048 Éd. 12/08(B08-162)
688	Fighting Island - Feu de mouillage Nord	42 15 41.1 83 06 19.3	FI	Y	4s	9.7	3	Mât cylindrique jaune, marque de jour carrée jaune, signe conventionnel d'une ancre noire au centre. 7.3	À longueur d'année.	Carte:14853(É.-U.) Éd. 12/08(B08-167)
712	Thames River - alignement								Rayer du livre.	
713										Carte:14850(É.-U.) Éd. 12/08(B08-171)
712	Thame River Entrance	42 19 04.9 82 27 13	Iso	R	4s	8.8	6	Tour cylindrique blanche, marque de jour triangulaire orange, bande verticale noire. 7.1	Saisonnier.	Carte:14850(É.-U.) Éd. 12/08(B08-171)
722.5	Bouée lumineuse X34	42 31 09.5 82 40 30.2	FI	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "X34".	(Espar d'hiver). Saisonnier. (En place à longueur d'année).	Carte:14853(É.-U.) Éd. 12/08(B08-168)

**PARTIE 5 – Édition 12/2008**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--------------------------------------------------	------------------------------	-----------------------------------------------------------------	-------------------------	----------------------------------------------------------------	----------------------------------------

**EAUX INTÉRIEURES**

726.5	Bouée lumineuse X42	42 32 02.3 82 38 02.3	Fl	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "X42".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).
Carte:14853(É.-U.) Éd. 12/08(B08-169)									
774	Grand Bend	Extrémité de la jetée. 43 18 49.8 81 46 04.8	Fl	G	4s	10.7	9	Tour cylindrique blanche, partie supérieure verte. 7.6	Saisonnier.  Cornet - Son 3 s; sil. 27 s. Entretenu par le Village de Grand Bend.  Carte:2260 Éd. 12/08(B08-170)
806.7	McGaw Point - Bouée lumineuse JS8	45 33 19.5 82 00 51	Q	R	1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "JS8".	Saisonnier.  Carte:2273 Éd. 12/08(D08-039)
812	Great Duck Island	Pointe SW. de l'île. 45 38 33.3 82 57 45	Fl	W	10s	32.9	.....	Tour octogonale blanche, partie supérieure rouge. 25.9	Lum 1 s; obs. 9 s. Feu de secours. Saisonnier. (En place à longueur d'année).  Carte:2266 Éd. 12/08(D08-034)
825	Lion's Head Harbour	Sur le quai. 44 59 26 81 14 53.2	Iso	W	4s	8.0	9	Tour carrée blanche. 8.6	Saisonnier. (En place à longueur d'année).  Carte:2282 Éd. 12/08(D08-031)
864	Brébeuf - alignement								Rayer du livre.
865									
Carte:2241 Éd. 12/08(D08-032, 046)									
864	Bréboeur Island	Sur l'extrémité N. de l'île. 44 52 36 79 53 04.3	Iso	W	4s	12.1	8	Tour blanche, marque de jour rectangulaire orange. 10.9	Saisonnier. (En place à longueur d'année).  Carte:2282 Éd. 12/08(D08-046)
997	Gibbons Point - alignement	Au Sud de la pointe. 45 58 04.1 81 54 23.8	F	G	.....	8.9	16	Mât cylindrique, marque de jour blanche, bande verticale orange. 4.9	Saisonnier. (En place à longueur d'année).
998		259°09' 100.7m du feu antérieur.	F	G	.....	15.2	16	Mât cylindrique, marque de jour blanche, bande verticale orange. 6.5	Saisonnier. (En place à longueur d'année).  Carte:2207 Éd. 12/08(D08-040)

**PARTIE 5 – Édition 12/2008**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--------------------------------------------------	------------------------------	-----------------------------------------------------------------	-------------------------	----------------------------------------------------------------	----------------------------------------

**EAUX INTÉRIEURES**

1001	Goat Island - alignement	Côté Sud de l'île, à l'Est de l'anse Mallard. 45 58 51.3 81 54 24.1	F	R	.....	7.3	16	Mât cylindrique, marque de jour blanche, bande verticale orange. 6.1	Saisonnier. (En place à longueur d'année).
1002		319° 253m du feu antérieur.	F	R	.....	11.4	16	Mât cylindrique, marque de jour blanche, bande verticale orange. 8.5	Saisonnier. (En place à longueur d'année).
									<b>Carte:2207</b> <b>Éd. 12/08(D08-041, 042)</b>
1048	Thessalon - alignement	Côté Nord du quai Est. 46 15 14 83 33 04	F	G	.....	6.5	16	Mât cylindrique, marque de jour blanche, bande verticale orange. 4.9	Saisonnier. (En place à longueur d'année).
1049		022°13' 458m du feu antérieur.	F	G	.....	13.8	16	Mât cylindrique, marque de jour blanche, bande verticale orange. 7.3	Saisonnier. (En place à longueur d'année).
									<b>Carte:2251</b> <b>Éd. 12/08(D08-043, 044)</b>
1077	Pointe aux Pins - alignement	Extrémité de la pointe Louise. 46 28 04 84 28 20	F	G	.....	9.1	.....	Tour carrée.	Visible sur l'alignement. À longueur d'année.
1078		233°06' 281m du feu antérieur.	F	G	.....	17.6	.....	Tour cylindrique, marque de jour blanche, bande verticale orange.	Visible sur l'alignement. À longueur d'année.
									<b>Carte:14884(É.-U.)</b> <b>Éd. 12/08(D08-045)</b>
1371.2	Maynards Shoal - Bouée lumineuse STB	Au Sud du haut- fond. 44 31 08 79 18 47.3	Mo(A)	W	6s	.....	.....	Bandes verticales rouges et blanches, marquée "STB".	Saisonnier.
									<b>Carte:2028</b> <b>Éd. 12/08(D08-033)</b>



**GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE**  
**RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION**

Date: .....

Nom du navire ou de l'expéditeur: .....

Adresse de l'expéditeur: .....

Numéro

Rue

Ville: ..... Prov. / Pays: ..... Code Postal/ Zip Code : .....

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur (si approprié): .....

Date de l'observation: ..... Heure (UTC): .....

Position géographique: .....

Coordonnées de la position: Lat: ..... Long: .....

Méthode de positionnement: ☐ DGPS ☐ GPS avec WAAS ☐ GPS ☐ Radar ☐ Autre

Système de référence géodésique utilisé: ☐ WGS 84 ☐ NAD 27 ☐ Autre

Exactitude estimée de la position: .....

N°. de la carte: ..... Informations: ☐ NAD 27 ☐ NAD 83

Édition de la carte: ..... Dernière correction appliquée: .....

Publications en cause: (mentionner le volume et la page) .....

\*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*) .....

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

*Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.*

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Directeur, Systèmes à la navigation  
Garde côtière canadienne  
Ministère des Pêches et Océans  
Ottawa (ON) K1A 0E6

**OU**

Hydrographe fédéral  
Service hydrographique du Canada  
Ministère des Pêches et Océans  
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

[CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA](mailto:CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA)

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante:

[info@dfo-mpo.gc.ca](mailto:info@dfo-mpo.gc.ca)

(Veuillez inclure votre code postal et votre adresse de courriel)